

УДК 373

М.А. Андреев, магистрант УГЛТУ  
Е.Ю. Лаврик, старший преподаватель  
кафедры СКТИЯ, УГЛТУ

## **ФРАЗОВЫЕ ГЛАГОЛЫ КАК СПОСОБ УЛУЧШЕНИЯ ВЛАДЕНИЯ АНГЛИЙСКИМ ЯЗЫКОМ**

*В статье раскрываются некоторые аспекты изучения студентами вуза фразовых глаголов, использование которых способствует повышению уровня владения английским языком.*

*Ключевые слова: глагол, этимология, классификация.*

Изучение фразовых глаголов – одна из наиболее сложных задач для человека, который желает улучшить собственный уровень владения английским языком. Многие утверждают, будто даже ознакомление со всеми временами английского не кажется им настолько сложным. Цель данной статьи – облегчить процесс совершенствования владения английским языком.

Фразовый глагол – это цельная семантическая единица, которая является одним членом предложения. Чаще всего значение фразового глагола значительно отличается от перевода основного глагола.

Фразовый глагол может быть сочетанием:

- глагол + предлог.
- глагол + наречие.
- глагол + наречие + предлог.

Фразовые глаголы постоянно используются в разговорной речи, поэтому без них будет сложно понимать собеседника или улавливать смысл прочитанного в книге. К тому же в любом иноязычном тексте обязательно встречаются фразовые глаголы.

Этимология и типология фразовых глаголов отражены в работах многих современных отечественных авторов, таких как Угарова Е.В. [1], Ильченко В.В. [2], Голицына Н.Ю. [3] и др.

Происхождение фразовых английских глаголов можно отследить до самых ранних древнеанглийских письменных источников. Наречия и предлоги в них использовались в очень буквальном смысле и обозначали в основном направление, место или ориентацию объекта в пространстве.

Классификацию фразовых глаголов можно представить следующим образом:

- переходные (transitive phrasal verbs);
- непереходные (intransitive phrasal verbs);
- неразделяемые (inseparable phrasal verbs);
- разделяемые (separable phrasal verbs).

1. Переходные (transitive phrasal verbs). Эти глаголы требуют прямого дополнения:

- «I have turned down his proposal»;
- «Я отвергла его предложение»;
- «John decided to put off his plans»;
- «Джон решил отложить свои планы»;
- «Fred shut down his business»;
- «Фред закрыл свой бизнес»;
- «They turned down my plan»;
- «Они отвергли мой план».

2. Непереходные (intransitive phrasal verbs). После таких глаголов не требуется прямое дополнение:

- «He goes on foot, because his car has broken down»;
- «Он ходит пешком, так как его машина сломалась»;
- «You will break down if you work too hard»;
- «Если ты будешь слишком много работать, ты потеряешь здоровье»;
- «You should go on the Taylor Reid show»;
- «Мы думаем, ты должна пойти на шоу Тейлора Рида».

3. Неразделяемые (inseparable phrasal verbs). Это все непереходные и некоторые переходные глаголы. Для лучшего понимания рассмотрим пример на фразовом глаголе run into:

- «His car ran into the tree»;
- «Его машина столкнулась с деревом»;
- «I have to drink some coffee, otherwise I'll doze off at the meeting»;
- «Надо выпить кофе, а то я усну на собрании»;
- «She will go away on Friday»;
- «Она уедет в пятницу».

Мы не можем разделить две части фразового глагола другими словами.

«His car ran the tree into» является неправильным.

4. Разделяемые (separable phrasal verbs). В случае с такими фразовыми глаголами дополнение может располагаться либо после глагола, либо между его частями:

- «You should turn off the music»;
- «You should turn the music off»;
- «Тебе следует выключить музыку»;
- Оба указанных варианта являются правильными.
- «He switched on the light»;
- «Он включил свет»;
- «Would you like to look through this list? »;
- «Не хотели бы Вы просмотреть этот список?»

Если дополнение выражено местоимением, то фразовый глагол обязательно разделяется:

«Mary took off her dress».

«Мэри сняла платье».

«Mary took it off».

«Мэри сняла его».

«Mary took off it» – данный вариант недопустим. Значение многих фразовых глаголов можно понять интуитивно. Это действительно намного проще, чем зазубривание латыни. Кроме того, во время общения с американцем или чтения книги в оригинале обязательно стоит опираться на контекст.

Как в русском языке приставка служит мощным инструментом образования различных глаголов от одного корня (ходить, выходить, приходить, сходить, уходить и т. д.), так в английском языке эту же роль выполняют предлоги и наречия.

Значения некоторых фразовых глаголов интуитивно понятны, так как легко выводятся из составляющих его элементов: come back – возвращаться, go away – уходить, stand up – вставать и т. д. Другие же носят идиоматический характер, и их значения нужно просто запоминать отдельно, например: take after – брать пример, походить на кого-либо. В сочетании с различными элементами основной глагол может приобретать самые разные значения, на первый взгляд, мало связанные друг с другом по смыслу. Например:

look – смотреть

look for – искать

look after – заботиться

look up to – уважать

Синтаксически фразовыми глаголами выражается простое сказуемое. Функции фразового глагола приравнены к простому глаголу [4]. Фразовые глаголы можно встретить в английском тексте любого стиля и жанра, но все же основная сфера их употребления – это разговорная речь.

Из данной информации можно сделать определенный вывод: основные сложности изучения фразовых глаголов связаны не только с объемом материала, но и с невозможностью самостоятельно его классифицировать. Для того чтобы не допускать ошибок в употреблении, нужна регулярная практика. Также стоит помнить о том, что многие фразовые глаголы имеют несколько значений. Например, get off переводится как снимать, сходить, вылезти, отправиться, спастись. Следовательно, нужно быть предельно внимательным.

Все фразовые глаголы выучить невозможно и это вовсе необязательно. Сегодня в английском языке представлено более 5 000 фразовых глаголов, из них постоянно используется всего несколько сотен. Для того чтобы изучить основные семантические единицы, потребуется ознакомиться с наиболее распространенными фразовыми глаголами. Сделать это можно с помощью таблиц из Интернета либо специальных печатных изданий.

Некоторые примеры техник запоминания иностранных слов, в том числе и фразовых глаголов, представлены в учебном пособии Е.Ю. Лаврик «Научись учиться английскому языку» [5] .

### Библиографический список

1. Угарова Е.В. Фразовые глаголы английского языка: учеб. пособие / Е.В. Угарова. – М.: Айрис-пресс, 2016. – 96 с.
2. Ильченко В.В. Фразовые глаголы в английском языке: учеб. пособие / В.В. Ильченко. – М.: Эксмо, 2017. – 288 с.
3. Голицына Н.Ю. Фразовые глаголы английского языка. Новый подход: учеб. пособие / Н.Ю. Голицына. – М.: АСТ, 2017. – 224 с.
4. Грамматика для чтения [Электронный ресурс]: учеб. пособие / N.N. Kirillovich, O.S. Koroleva, E.T. Kostousova, E.Yu. Lavrik, G.A. Obodin. – Екатеринбург: УГЛТУ, 2016. – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM).
5. Лаврик Е.Ю. Научись учиться английскому языку: учеб. пособие. – Екатеринбург: УГЛТУ, 2014. – 150 с.

УДК 373

Е.С. Морозова, магистрант УГЛТУ  
Н.Н. Кириллович, ст. преподаватель  
кафедры СКТИЯ, УГЛТУ

### **СОКРАЩЕНИЯ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ (на материале научно-технических текстов)**

*Статья посвящена разным видам сокращений и аббревиатур в английском языке, особенностям их произношения, перевода на русский язык и анализу примеров по научно-технической тематике.*

*Ключевые слова: сокращение слов, аббревиация, усечение, слияние, научно-технический, акронимы.*

Во всех языках присутствует огромное количество сокращений, и со временем этот процесс только увеличивает обороты. Это совсем неудивительно, так как в наш современный информационный век возникает необходимость передавать изобилие информации в сжатом виде. В английском языке сокращения встречаются повсюду – и в устной, и письменной речи – охватывая деловую переписку и личное общение, переписку в sms сообщениях и чатах, международную терминологию разных сфер деятельности.